

Abbiamo posto alla Provincia Autonoma di Bolzano alcuni quesiti che possono essere utili per l'applicazione delle norme relative alla pratica dell'attività sportiva in Alto Adige.

Wir haben der Autonomen Provinz Bozen einige Fragen zur Einhaltung der Verordnung betreffen die Covid-Sicherheitsmaßnahmen im Sport gestellt. Hier die Antworten:

1) Sono consentiti gli allenamenti all'aperto in forma individuale per sport di squadra e contatto? SI/NO

Ist Training im Freien als Individualtraining auch für Mannschafts- und Kontaktsport zugelassen? JA, NEIN

Sì, nel rispetto delle norme di distanziamento (2m attività sportiva – 1m ogni altra attività).
Ja, Sporttätigkeit wird unter Einhaltung eines zwischenmenschlichen Abstands von mindestens 2m und motorische Tätigkeit unter Einhaltung eines zwischenmenschlichen Abstands von mindestens 1m zugelassen.

2) Le atlete e gli atleti d'interesse nazionale ed internazionale, individuati dalle rispettive Federazioni, possono effettuare allenamenti anche per sport di contatto? Al chiuso? SI/NO
Dürfen Athletinnen und Athleten, die von ihren Sportfachverbänden von nationalen und internationalen Interesse anerkannt werden, auch Training für Kontaktsportarten abhalten? In geschlossenen Räumen? JA, NEIN

Possono allenarsi gli atleti che partecipano agli eventi e alle competizioni sportive riconosciute di interesse nazionale ovvero organizzati da organismi sportivi internazionali, nel rispetto dei protocolli delle rispettive federazioni.

Alle Athleten, die an Veranstaltungen und Wettkämpfe von nationalen und internationalen Interesse teilnehmen, dürfen unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle des zuständigen Sportfachverbands trainieren.

3) Attività motoria e sportiva di base sono consentite in centri sportivi all'aperto? SI/NO
Sind motorische Tätigkeit und Sporttätigkeit auf Sportanlagen im Freien erlaubt? JA, NEIN

Sì, nel rispetto delle norme di distanziamento (2m attività sportiva – 1m ogni altra attività).
Ja, unter Einhaltung eines zwischenmenschlichen Abstands (2m Sporttätigkeit, 1m motorische Tätigkeit).

4) I vari corsi di avviamento, progrediti (piscina, centri sportivi) sono consentiti? SI/NO
Sind Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene (Schwimmbäder, Sportanlagen) erlaubt? JA, NEIN

Le attività delle piscine e le attività al chiuso sono sospese. Nei centri sportivi all'aperto le attività sono consentite nel rispetto delle norme di distanziamento (2m attività sportiva – 1m ogni altra attività).

Die Sporttätigkeit in Schwimmbädern und geschlossenen Räumen wird ausgesetzt. Im Freien ist sie unter Einhaltung eines zwischenmenschlichen Abstands (2m Sporttätigkeit, 1m motorische Tätigkeit) zugelassen.

5) E' consentito attività di scuola di pattinaggio su impianto all'aperto? Ed al chiuso? SI/NO
Sind z.B. Eiskunstlauf-Kurse auf Sportanlagen im Freien erlaubt? Und in geschlossenen Räumen? JA, NEIN

È consentita su impianto all'aperto (2m attività sportiva – 1m ogni altra attività).
Diese Tätigkeit ist ausschließlich im Freien, unter Einhaltung eines zwischenmenschlichen Abstands (2m Sporttätigkeit, 1m motorische Tätigkeit), zugelassen.

6) Eventi e competizioni di sport di squadra sono consentiti solamente quando riconosciuti d'interesse nazionale nei settori professionistici e dilettantistici da Coni/Cip/FSN. Vale solo per le prime due serie/campionati maggiori od anche per quelli che prevedono confronti tra squadre regionali/extraregionali? SI/NO

Mannschafts-Sportveranstaltungen und -wettkämpfe sind nur zugelassen, wenn sie bei den Profis und Amateuren von CONI, CIP, FSN von nationalem und internationalem Interesse anerkannt werden. Gilt das nur für die zwei höchsten Meisterschaften und Ligen oder auch für Meisterschaften mit regionaler und überregionaler Beteiligung? JA, NEIN

È la federazione sportiva di competenza a indicare quali eventi e competizioni sportive intende riconoscere di interesse nazionale.

Der zuständige Sportfachverband entscheidet, welche Veranstaltungen und Wettkämpfe vom nationalen Interesse sind



Autonome Provinz Bozen - Südtirol | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige
Amt für Sport | Ufficio sport
Tel +39 0471 418349

Il tutto nel rispetto delle norme sulla protezione personale, igiene e distanza che vigono attualmente!

Alle erfolgt unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle des zuständigen Sportfachverbands